

UNIVERSIDAD EN DIÁLOGO
REVISTA DE EXTENSIÓN

ISSN 2215-2849

Universidad Nacional de Costa Rica
Dirección de Extensión

UNIVERSIDAD EN DIÁLOGO

Revista de Extensión
Volumen II, N.º 1. Enero-junio de 2012

Licda. Sandra León Coto
Rectora Universidad Nacional

Dr. Mario Oliva Medina
Director de Extensión

Consejo Editorial

Msc. Marybel Soto Ramírez, **Directora de la Revista**, *Instituto de Estudios Latinoamericanos, UNA*

Dra. Ileana Castillo Cedeño, *Centro de Investigación y Docencia en Educación, UNA*

Licda. Maribell León Fernández, *Centro de Estudios Generales, UNA*

Licda. María Eugenia Restrepo Salazar, *Dirección de Extensión, UNA*

Br. Víctor Vargas González, *Dirección de Extensión, UNA*

Licda. Alexandra Meléndez Calderón, *Editorial Universidad Nacional*

Dr. Mario Oliva Medina, **Director de Extensión**

Consejo Editorial de la Universidad Nacional

MSc. Carmen Hidalgo Calderón, Presidenta

Dr. Mario Oliva Medina, Director de Extensión

MA. Bianchinetta Benavides Segura

MSc. Alejandra Gamboa Jiménez (Secretaria)

MSc. Erick Álvarez Ramírez

Dirección de Extensión

II Piso Edificio Administrativo

Universidad Nacional Campus Omar Dengo

Heredia, Costa Rica

Apartado 86-3000 Heredia

dialogo@una.cr

www.revistas.una.ac.cr/dialogo

Dirección editorial:

Licda. Alexandra Meléndez Calderón

amelende@una.cr

La corrección de estilo es competencia exclusiva del Consejo Editorial de la revista.



Publicación (electrónica e impresa) institucional de la Dirección de Extensión de la Universidad Nacional de Costa Rica para la difusión del quehacer extensionista dirigida a la comunidad universitaria y a la comunidad nacional e internacional. Periodicidad semestral (dos revistas por año).

UNIVERSIDAD EN DIÁLOGO
REVISTA DE EXTENSIÓN
Volumen II, N.º 1





CONTENIDO

9 **Presentación**

15 **Mirando el pasado, soñando el futuro**

15 *Pertinencia de la educación superior costarricense en las regiones y la extensión como primera acción de la intervención académica: los casos del Programa Académico de las Regiones Huetar Norte y Caribe y la Sede Región Brunca de la Universidad Nacional*
M.Sc. Ileana Arauz Beita, MATIE Ileana Schmidt Fonseca, M.Sc. Alexandra Tabash Méndez

31 **Un quehacer con impacto social**

31 *Impactar los determinantes sociales de la salud: el aporte de la UNA hacia la equidad y protección de la población inmigrante temporal*
MSc. Rocío Loría, MSc. Rocío Sáenz, MSc. Timo Partanem

43 **Claves metodológicas para la extensión universitaria**

43 *La metodología de capacitación masiva y el desarrollo local y regional*
MSc. Miguel Sobrado Chaves

- 59 Construir los saberes: la extensión como experiencia**
59 *El trabajo en las comunidades rurales, la articulación interuniversitaria y el impacto en la comunidad de Upala*
Licda. Olga Guevara Álvarez, Br. Ingrid Granados Campos
- 77 *Resultados de los procesos de capacitación en alfabetización empresarial desarrollados en Corredores y Golfito, durante el período 2007-2008*
Br. Wilson Vargas Acosta

Inserto. Documentos fundamentales de Extensión

Procesos universitarios para el fortalecimiento regional.

El fondo concursable FUNDER

MSc. Nancy Sánchez, Licda. Leidy Jiménez

103 Noticias y eventos de Extensión

105 En este número

111 Pautas de publicación

Tabla de cuadros, figuras e ilustraciones

- 18 Cuadro 1 Variación de la nomenclatura de las regiones de la Oficina de Planificación de Costa Rica
- 22 Tabla 1 Iniciativas académicas de investigación y extensión
- 23 Cuadro 2. Fondo Universitario para el Desarrollo Regional (FUNDER)
- 24 Tabla 2. Alianzas estratégicas. Vinculación/articulación de la extensión y las instituciones
- 25 Cuadro 3 Iniciativas académicas vigentes en extensión (Sede Regional Brunca)
- 26 Cuadro 4. Fondo Universitario para el Desarrollo Regional (FUNDER) Región Brunca
- 27 Cuadro 5. Fondo de Investigación y Desarrollo Académico (FIDA)
- 28 Tabla 3. Historial de proyectos Sede Regional Brunca (2003-2009)

- 69 Fotografía 1 Artesana. Programa Esperanza Joven
- 71 Fotografía 2. Encuentro estudiantil. Programa Esperanza Joven
- 73 Fotografía 3. Talleres y actividades para jóvenes estudiantes.
Programa Esperanza Joven
- 81 Gráfico 1. Total de participantes entrevistados según sexo y proceso de capacitación en alfabetización empresarial, 2011
- 82 Gráfico 2. Total de empresas montadas por emprendedores que se graduaron de los procesos de capacitación en alfabetización empresarial, 2011
- 84 Gráfico 3. Estado actual de las empresas montadas
- 85 Gráfico 4. Tipos de empresa, 2011
- 85 Gráfico 5. Tipos de empresa, según actividad, 2011
- 87 Gráfico 6. Tipo de ingreso que representa la empresa para el hogar, 2011
- 87 Cuadro 1. Tipo de ingreso que representa la empresa para el hogar, según sexo y proceso de capacitación, 2011
- 88 Gráfico 7. Tipo de ingreso que representa la empresa para el hogar según estado conyugal de las personas, 2011
- 89 Gráfico 8. Empresas montadas dirigidas por jefes de hogar, 2011
- 90 Gráfico 9. Condición originaria de los emprendedores que montaron empresas, 2011
- 91 Gráfico 10. Condiciones originarias de los jefes de hogar que montaron empresas, 2011
- 92 Cuadro 2. Emprendedores que montaron empresas con la FIS del IMAS, según sexo y proceso de capacitación en alfabetización empresarial, 2011
- 95 Gráfico 11. Requerimiento de los emprendedores para consolidar las empresas que montaron, 2011
- 95 Gráfico 12. Necesidades de capacitación de los emprendedores que montaron empresas, 2011



PRESENTACIÓN

Las Sedes Regionales de la UNA, respuesta institucional al objetivo de acceso democrático a la educación superior universitaria, desarrollan su labor académica de manera desconcentrada en diferentes zonas geográficas del país. La Sede Regional Brunca nació en 1973, denominada, entonces, como Sección Regional Universitaria. Hoy tiene impacto en una población aproximada de 300.000 personas habitantes de los seis cantones que forman la región socioeconómica Brunca, al sur de Costa Rica, de donde toma su nombre.

Una evaluación del impacto social y académico de la extensión universitaria y la presencia de la UNA en la Región Brunca, nos la brindan las académicas Ileana Schmidt, Ileana Arauz y Alexandra Tabash. En su artículo, las autoras plantean que la extensión es la primera acción de intervención académica y desarrollan este postulado relacionándolo con el Programa Académico de la Región Huetar Norte, Caribe y Brunca. Proponen que la pertinencia, el impacto social, la eficacia y la vinculación comunitaria, son

claves para mantener la relevancia de la presencia y el compromiso universitario en las diferentes regiones lo cual justifica plenamente el trabajo que se realiza fundamentado desde las necesidades, posibilidades y realidades propias de cada zona, para así responder efectivamente, a los propósitos de la regionalización y de la transformación por el desarrollo con visión integral.

La inmigración es un fenómeno de múltiples caras. De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, los determinantes sociales en la salud son las condiciones sociales y circunstancias en que las personas nacen, viven, trabajan, envejecen. Esta población inmigrante, en particulares condiciones de temporalidad e irregularidad migratoria, son un grupo vulnerable. Rocío Loría, Rocío Sáenz y Timo Partamen, académicos del IRET informan cómo mediante el proyecto *Seguridad y Salud Integral en el Trabajo Temporal en Los Santos*, (PROSIT), la UNA ha venido trabajando activamente con estas poblaciones en la búsqueda de mejorar las condiciones de equidad mediante la propuesta integral de manejo de la recolección del café mediante tres planes de acción, con el fin de mejorar las condiciones laborales y de vida, así como de reducir accidentes y riesgos de la salud de las poblaciones inmigrantes recolectoras, en esta importante zona cafetalera del país. La fuerza laboral, de la cual depende esta zona agroexportada desde hace más de 20 años, tiene carácter temporal, cíclico y transfronterizo e incluye mujeres adultas y varones adultos, adolescentes, niñas y niños. La propuesta del proyecto: empoderamiento de los colectivos en búsqueda del bienestar común, la protección y la seguridad, mediante un abordaje integral y gradual de las problemáticas.

El connotado académico Miguel Sobrado Chaves expone sobre la metodología de capacitación masiva y analiza las organizaciones comunales y asociativas de base partiendo de un hecho fundamental: las organizaciones sociales son productos históricos. El Profesor Sobrado ofrece un esclarecimiento de los fundamentos epistemológicos de la MCM, los cuales tienen una gran relevancia en los procesos de formación de formadores, en el manejo de la metodología y en la conducción de procesos de capacitación y propone la MCM como herramienta idónea para promover el desarrollo local y regional.

Olga Guevara e Ingrid Granados, académicas extensionistas del CIDE, analizan las especificidades y retos que plantea el trabajo con población rural, la relación de la extensión universitaria y el imperativo de mejoramiento de las condiciones de la educación en las zonas rurales del país. Mediante las acciones de articulación regional interuniversitaria que comparten la UNED, la UCR y la UNA, esta última específicamente con el Programa Esperanza Joven, de la División de Educología, las autoras presentan las diversas actividades realizadas por el Programa para abundar en una de ellas de manera concreta: el *Encuentro Upaleño 2012*. Esta actividad reunió a 500 personas, entre estudiantes universitarios, de secundaria, padres y madres de familia, autoridades educativas, líderes y personas de las comunidades.

Con agrado presentamos el excelente artículo de Wilson Vargas, estudiante de Planificación Económica y Social, quien comparte su experiencia de trabajo en el Programa Germinadora de Empresas, Empleos y Proyectos. El proyecto de este Programa, donde Wilson fue participante, realizó un proceso de alfabetización empresarial en Corredores y Golfito. El autor nos advierte que los resultados alcanzados son un ejemplo más del impacto que la Metodología de Capacitación Masiva ha tenido para el montaje exitoso de empresas, principalmente para mujeres jefas de hogar de las zonas mencionadas.

Finalmente, siempre con el ánimo de documentar el trabajo extensionista que se realiza en nuestra Universidad, se ofrece en la sección **Documentos fundamentales de extensión**, el inserto titulado *Procesos universitarios para el fortalecimiento del desarrollo regional: el caso del fondo concursable FUNDER*. Este documento es el segundo de la serie **Colección de Extensión** de nuestra Revista y fue elaborado por las académicas Nancy Sánchez Acuña y Leidy Jiménez Dalorzo, de la Dirección de Extensión. Las académicas informan a profundidad sobre la experiencia de la ejecución del Fondo Universitario para el Desarrollo Regional, FUNDER, 2005-2012; en él las autoras analizan la distribución de recursos, la participación académica, la vinculación estudiantil y brindan un detalle de los productos resultantes de los proyectos.

Así pues, en UNIVERSIDAD EN DIÁLOGO, consideramos que cada una de las acciones de sistematización, recopilación, documentación y rescate de experiencias que presentamos, contribuyen, efectivamente, a brindar un mayor sentido de valoración de la actividad extensionista que históricamente ha caracterizado a nuestra Universidad.

A nuestros colaboradores y colaboradoras, desde el Comité Editorial, gracias por publicar en esta Revista nuestra: la participación conjunta constituye el acicate para seguir adelante favoreciendo la libre circulación de las ideas y, al mismo tiempo, documentando la acción sustantiva de nuestro quehacer diario.

Marybel Soto Ramírez
Directora
UNIVERSIDAD EN DIÁLOGO